

17017/14

(OR. en)

PRESSE 664
PR CO 75

AN TORADH Ó CHRUINNÍÚ NA COMHAIRLE

An 3363ú cruinniú de chuid na Comhairle

Comhshaol

An Bhruiséil, 17 Nollaig 2014

An tUachtarán **Gian Luca GALLETTI**
Aire Comhshaoil, Cosanta Acmhainní Nádúrtha agus
Farraige na hIodáile

P R E A S

Príomhthorthaí na Comhairle

Astaíochtaí CO2 ó longa

Tháinig an Chomhairle ar chomhaontú polaitiúil maidir leis an rialachán lena leagtar amach rialacha ar fud an Aontais Eorpaigh chun faireachán a dhéanamh ar **astaíochtaí CO2 ó longa** agus chun iad a thuairisciú agus a fhíorú. "Is sampla iad na rialacha nua maidir le hastaíochtaí CO2 i muiriompar - a dúirt Aire Comhshaoil na hIodáile agus Uachtarán na Comhairle, Gian Luca Galletti - den chosaint éifeachtach don chomhshaoil ó thángthas ar chomhréiteach maidir le téacs lena dtugtar isteach den chéad uair, córas aonfhoirmeach maidir le faireachán, tuairisciú agus fíorú astaíochtaí dé-ocsaíde carbóin ó loingseoireacht. Ina theannta sin, tá nósanna imeachta roghnaithe againn lena laghdaítear an t-ualach do ghníomhaithe agus lena gcuirtear muiriompar éifeachtach chun cinn."

Málaí plaisteacha

Tháinig an Chomhairle ar chomhaontú polaitiúil maidir le dréacht-treoir chun úsáid **málaí plaisteacha** éadroma a laghdú. Díreofar leis na rialacha nua ar an tionchar diúltach comhshaoil a theorannú i ndáil le bruscar ó málaí plaisteacha iompair trí chosc dramhaíola a spreagadh mar aon le húsáid níos éifeachtúla acmhainní.

Dúirt an tAire Galletti, an méid seo a leanas: "Tháinig an Chomhairle Comhshaoil ar chomhaontú suntasach polaitiúil inniu idir institiúidí AE maidir le húsáid málaí plaisteacha a laghdú. Leis an treoir seo, cuireann an tAontas uirlis thábhachtach ar fáil dó féin chun geilleagar ciorclach a bhaint amach. Is féidir leis na rialacha nua dramhaíl a laghdú, sa chás seo málaí plaisteacha éadroma, agus úsáid níos éifeachtúla acmhainní a chur chun cinn ag an am céanna agus bheadh tionchar dearfa ar an ngeilleagar dá bhrí sin."

Gléasraí dócháin meánmhéide Tháinig an Chomhairle ar chur chuige ginearálta maidir le dréacht-treoir d'fhonn astaíochtaí truailléan áirithe san aer ó **ghléasraí dócháin meánmhéide** a theorannú.

Clár oibre an Choimisiúin 2015

Thug an Chomhairle aghaidh ar an méid a d'fhógair an Coimisiún sa chlár oibre do 2015. Leag an Chomhairle béim ar a thábhachtaí atá sé leanúint den obair ar an **bpacáiste don gheilleagar ciorclach** agus go háirithe ar an athbhreithniú ar dhramhaíl, lena gcuirtear leis an obair atá déanta go dtí seo. Chuir na hairí i dtreis freisin go bhfuil an t-aistriú chun an geilleagar ciorclach a bhaint amach ríthábhachtach chun dlús a chur faoin bhfás agus faoi phoist. Sa chás seo, d'aibhsigh an Chomhairle freisin an gá atá le leanúint den obair ar na gnéithe uile den **phacáiste aerí glain**.

Athrú aeráide

Dheimhnigh an Chomhairle comhaontú polaitiúil maidir leis an **bpacáiste lenar daingníodh leasú Doha** d'fhonn é a dhaingniú agus a chur chun feidhme go teicniúil. Dúirt an tAire Galletti, an méid seo a leanas: "Leis an gcomhaontú seo lena gcuirtear tús leis an dara babhta gealltanais do Phrótacal Kyoto, cuireann an Eoraip aontacht agus comhtháthú in iúl go soiléir roimh Pháras 2015. Agus an fhreagracht chéanna a léiríodh i Lima á léiriú arís, cuirfidh AE beartais chun cinn i gcónaí chun dul i ngleic leis an athrú aeráide."

Clár oibre iar-2015

Bhí Stiúrthóir Feidhmiúcháin UNEP, Achim Steiner, i láthair don phlé a bhí ag an gComhairle maidir leis na forbairtí is déanaí agus na hionchais atá ann don chaibidlíocht maidir le **clár oibre iar-2015**, ar cheart go saineofaí ann an creat domhanda nua chun deireadh a chur leis an mbochtaineacht agus don fhorbairt inbhuanaithe, a bheidh le glacadh ag cruinniú mullaigh de chuid Chomhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Meán Fómhair 2015.

CLÁR¹**RANNPHÁIRTITHE 5****ÁBHAIR A PLÉADH**

Faireachán a dhéanamh ar astaíochtaí CO2 ó longa	7
Pacáiste lenar daingníodh leasú Doha.....	7
Málaí plaisteacha.....	8
Gléasraí dócháin meánmhéide	9
Clár oibre iar-2015	9
Aon ghnó eile	10
– Cúltaca cobhsaíochta margaidh	10
– Príomhchruinnithe agus príomhócáidí idirnáisiúnta le déanaí.....	10
– Cairt na Róimhe ar Chaipiteal Nádúrtha agus Caipiteal Cultúrtha.....	11
– Na príomh-shaincheistanna sa bheartas ceimiceán ar an mbealach chun comhshaol neamhthocsaineach a bhaint amach	11
– Deireadh a chur le micrea-phlaistigh i dtáirgí - ábhar práinne	12
– Ráig ghalar na Léigiúnach sa Phortaingéil.....	12
– Clár oibre Uachtaránacht nua na Laitvia	12
– An Pacáiste dramhaíola	13

¹

- I gcás ina mbeidh dearbhuithe, conclúidí nó rún glactha go foirmiúil ag an gComhairle, léirítear é seo sa cheannteideal don ábhar lena mbaineann agus cuirtear an téacs idir chomharthaí athfhriotail.
- Doiciméid a dtugtar tagairtí dóibh sa téacs, tá siad ar fáil ar láithreán Idirlín na Comhairle (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Gníomhartha a glacadh le dearbhuithe do mhiontuairiscí na Comhairle agus a fhéadfar a scaoileadh leis an bpobal, taispeántar le réiltín iad; tá na dearbhuithe seo ar fáil ar láithreán Idirlín na Comhairle nó féadfar iad a fháil ón bPreas-Oifig.

ÁBHAIR EILE A FORMHEASADH*GNÓTHAÍ EACHTRACHA*

– Comhaontú Eora-Mheánmhara - An Túinéis	14
– Comhaontú Eora-Mheánmhara - An Ailgéir	14
– Comhaontú Eora-Mheánmhara - An Liobáin	14
– Comhaontú Eora-Mheánmhara - Maracó	14

GNÓTHAÍ EACNAMAÍOCHA AGUS AIRGEADAIS

– Sásra Maoirseachta Aonair: Smachtbhannaí BCE.....	14
---	----

GNÓTHAÍ GINEARÁLTA

– Dleachtanna duga ar tháirgí ó na réigiúin Fhrancacha is forimeallaí	15
---	----

CEARTAS AGUS GNÓTHAÍ BAILE

– Substaintí contúirteacha - an sceimhlitheoireacht	15
– Gluais de Théarmaíocht Arm Tine	15
– Tuarascáil dheiridh maidir leis an 6ú babhta de mheastóireachtaí frithpháirteacha	15

AN COMHBHEARTAS SLÁNDÁLA AGUS COSANTA

– EUPOL Afganastáin	16
– An Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint - Buiséad 2015	16

TRÁDÁIL

– Caidreamh trádála leis an gCéinia	16
---	----

AN tAONTAS CUSTAIM

– Custam Leictreonach	16
-----------------------------	----

AN MARGADH INMHEÁNACH

– Córas ríomhghlao: córas glao éigeandála i dtionóiscí bóthair	17
– Fearais gháis	17

CEAPACHÁIN

– Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa	18
---	----

RANNPHÁIRTITHE

An Bheilg:

Céline FREMAULT

An Bhulgáir:

Ivelina VASSILEVA

Poblacht na Seice:

Richard BRABEC

An Danmhairg:

Kirsten BROSBØL

Rasmus HELVEG PETERSEN

An Ghearmáin:

Jochen FLASBARTH

An Eastóin:

Clyde KULL

Éire:

Tom HANNEY

An Ghréig:

Andreas PAPASTAVROU

An Spáinn:

Isabel GARCIA TEJERINA

An Fhrainc:

Ségolène ROYAL

An Chróit

Mihael ZMAJLOVIĆ

An Iodáil:

Gianluca GALLETTI

An Chipir:

Nicos KOUYIALIS

An Laitvia:

Kaspars GERHARDS

An Liotuáin:

Kęstutis TREČIOKAS

Lucsamburg:

Carole DIESCHBOURG

An Ungáir:

István NAGY

Olivér VÁRHELYI

Málta:

Leo BRINCAT

An Ísiltír:

Wilma MANSVELD

An Ostair:

Andrä RUPPRECHTER

Aire Rialtais Réigiún na Bruiséile, a bhfuil freagracht uirthi maidir le Tithíocht, Mianach Saoil, an Comhshaoil agus Fuinneamh

An tAire Comhshaoil agus Uisce

An tAire Comhshaoil

An tAire Comhshaoil

An tAire Aeráide, Fuinnimh agus Foirgníochta

Státrúnaí, an Aireacht Chónaidhme Comhshaoil, Caomhnaithe Dúlra, Foirgníochta agus Sábháilteachta Núicléiche

Leas-Bhuanionadaí

Leas-Bhuanionadaí

Leas-Bhuanionadaí

An tAire Talmhaíochta, Bia agus Comhshaoil

An tAire Éiceolaíochta, Forbartha Inbhuanaithe agus Fuinnimh

An tAire Cosanta Comhshaoil agus Nádúir

An tAire Comhshaoil, Cosanta Acmhainní Nádúrtha agus Farraige

An tAire Talmhaíochta, Acmhainní Nádúrtha agus Comhshaoil

An tAire um Chosaint Comhshaoil agus um Fhorbairt Réigiúnach

An tAire Comhshaoil

An tAire Comhshaoil

Státrúnaí Parlaiminte, an Aireacht Talmhaíochta Leas-Bhuanionadaí

An tAire Forbartha Inbhuanaithe, Comhshaoil agus Athraithe Aeráide

An Státrúnaí Bonneagair agus Comhshaoil

An tAire Cónaidhme Talmhaíochta, Foraoiseachta, Comhshaoil agus Bainistithe Uisce

An Pholainn:

Sebastian BARKOWSKI

An Phortaingéil:

Paulo LEMOS

An Rómáin:

Doina CATRINOIU

An tSlóivéin:

Irena MAJCEN

An tSlóvaic:

Ján ILAVSKÝ

An Fhionlainn:

Marianne HUUSKO-LAMPONEN

An tSualainn:

Yvonne RUWAIDA

An Ríocht Aontaithe:

Dan ROGERSON

Amber RUDD

Leas-Bhuanionadaí

Rúnaí Stáit don Chomhshaoil

Forúnaí Stáit

An tAire Comhshaoil agus Pleanála Spáis

Státrúnaí ag an Aireacht Comhshaoil

Leas-Bhuanionadaí

Státrúnaí

Fo-Rúnaí Parlaiminte d'Uisce, don Fhoraoiseacht,
do Ghnóthaí Tuaithe agus do Bhainistiú Acmhainní
Fo-státrúnaí Parlaiminte don Athrú Aeráide, An Roinn
Fuinnimh agus Athrú Aeráide

An Coimisiún:

Karmenu VELLA

Miguel ARIAS CAÑETE

Neven MIMICA

Comhalta

Comhalta

Comhalta

MÍREANNA A PLÉADH

Faireachán a dhéanamh ar astaíochtaí CO2 ó longa

Tháinig an Chomhairle ar [chomhaontú polaitiúil](#) maidir leis an rialachán lena leagtar amach rialacha ar fud an Aontais Eorpaigh chun faireachán a dhéanamh ar astaíochtaí CO2 ó longa agus chun iad a thuairisciú agus a fhíorú.

Is bloc tógála é an sásra nua i ndáil le faireachán, tuairisciú agus fíorú a dhéanamh ar astaíochtaí CO2 ó longa, chun creat 2030 a bhaint amach agus, ag an am céanna, is rannchuidiú leis an gcaibidlíocht idirnáisiúnta ag an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta é, atá dírithe ar chóras domhanda i ndáil le faireachán, tuairisciú agus fíorú.

Tagann an comhaontú polaitiúil sna sála ar an gcomhaontú ar thángthas air le Parlaimint na hEorpa an 18 Samhain in idirphléití trípháirteacha neamhfhoirmiúla. D'fhormhuinigh Coiste na mBuanionadaithe an téacs an 26 Samhain, agus d'fhormhuinigh Coiste Comhshaoil Pharlaimint na hEorpa é an 3 Nollaig. Glacfar seasamh coiteann na Comhairle go foirmiúil nuair a bheidh an téacs fíoraithe ag na dlítheangeolaithe sna míonna atá romhainn.

Féach an [phreaseisiúint](#).

Pacáiste lenar daingníodh leasú Doha

Rinne na hairí scrúdú ar an bpacáiste lenar daingníodh leasú Doha, a mhol an Coimisiún i mí na Samhna 2013, d'fhonn é a dhaingniú agus a chur chun feidhme go teicniúil. Chuirfeadh daingniú tráthúil in 2015 le hinchreidteacht AE agus a chuid Ballstát i gcaibidlíocht AE faoin aeráid.

Sa chomhthéacs seo dheimhnigh an Chomhairle go raibh comhaontú polaitiúil ann maidir leis an méid seo a leanas:

- cinneadh maidir le comhaontú a shíniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, ar comhaontú é idir AE agus a chuid Ballstát, ar an taobh amháin, agus leis an Íoslainn ar an taobh eile, maidir le rannpháirtíocht na hÍoslainne i gcomhlíonadh comhpháirteach ghealltanais an Aontais Eorpaigh, a chuid Ballstát agus na hÍoslainne sa dara tréimhse ghealltanais de Phrótacal Kyoto do Chreat-Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar an Athrú Aeráide;

- cinneadh maidir leis an gcomhaontú idir AE agus a chuid Ballstát, ar an taobh amháin, agus an Íoslainn ar an taobh eile, a thabhairt chun críche, thar ceann an Aontais Eorpaigh, ar comhaontú é maidir le rannpháirtíocht na hÍoslainne i gcomhlíonadh comhpháirteach ghealltanais an Aontais Eorpaigh, a chuid Ballstát agus na hÍoslainne sa dara tréimhse ghealltanais de Phrótacal Kyoto do Chreat-Choibhinsiún na Náisiún Aontaithe ar an Athrú Aeráide; agus
- cinneadh, thar ceann an Aontais Eorpaigh, maidir le Leasú Doha ar Phrótacal Kyoto a ghabhann le Creat-Choibhinsiún na Náisiún Aontaithe ar an Athrú Aeráide a thabhairt i gcrích agus na gealltanais a chomhlíonadh go comhpháirteach faoi sin.

Déanfaidh na dlítheangeolaithe athbhreithniú ar na téacsanna seo agus cuirfear chuig Coreper/An Chomhairle iad le glacadh agus le comhaontú i bprionsabal faoi seach faoi lár mhí Eanáir 2015. Cuirfear na téacsanna sin ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa ina dhiaidh sin chun a toiliú a fháil.

Ag Comhdháil Doha maidir leis an athrú aeráide i mí na Nollag 2012, ghlac 192 Páirtí le Prótacal Kyoto an leasú seo, lena mbunaítear go nglacann AE, a chuid Ballstát agus an Íoslainn gealltanais cainníochtaithe maidir le hastaíochtaí a laghdú, lena gcuirtear teorainn lena gcuid meánastaíochtaí bliantúla arb ionann é agus 80% dá gcuid astaíochtaí bunbhliana le linn an dara tréimhse ghealltanais de Phrótacal Kyoto (ón 1 Eanáir 2013 go dtí an 31 Nollaig 2020). Leagtar síos 2015 mar spriocdháta chun an chéad doiciméad eile a fhorbairt a chuirfear chun feidhme ó 2020 ar aghaidh. Tiocfaidh leasú Doha i bhfeidhm a luaithe is a bheidh sé daingnithe ag na 192 Páirtí. Tá sé riachtanach go ndéanfaidh AE agus a chuid Ballstát comhaontú Doha a dhaingniú chun a áirithiú go dtiocfaidh sé i bhfeidhm go foirmiúil mar chomhaontú idirnáisiúnta.

Le haghaidh tuilleadh eolais féach ar [láithreán gréasáin NA](#).

Málaí plaisteacha

Tháinig an Chomhairle ar [chomhaontú polaitiúil](#) maidir le dréacht-treoir chun úsáid málaí plaisteacha éadroma a laghdú.

Díreofar leis na rialacha nua ar an tionchar diúltach comhshaoil a theorannú maidir le bruscar ó mhálaí plaisteacha iompair trí chosc dramhaíola a spreagadh mar aon le húsáid níos éifeachtúla acmhainní.

Thángthas ar chomhaontú le Parlaimint na hEorpa maidir leis an téacs ag idirphlé trípháirteach neamhfhoirmiúil an 17 Samhain. D'fhormheas Coiste na mBuanionadaithe an comhaontú d'aontoil an 21 Samhain. Glacfar comhsheasamh foirmiúil tráth níos faide anonn, tar éis do na dlítheangeolaithe an téacs a sheiceáil.

Féach an [phreaseisiúint](#).

Gléasraí dócháin meánmhéide

Tháinig an Chomhairle ar [chur chuige ginearálta](#) maidir le dréacht-treoir d'fhonn astaíochtaí truaileán áirithe san aer ó ghléasraí dócháin meánmhéide a theorannú.

Tá sé beartaithe leis an treoir nua gléasraí dócháin meánmhéide a chlúdach, den chéad uair, le hionchur teirmeach rátáilte idir 1 agus 50 MW. Is foinse thábhachtach astaíochtaí dé-ocsaíde sulfair, ocsaídí nítrigine agus ábhair cháithnínigh (deannach) iad na plandaí seo. Tá an togra seo dírithe ar an gcáilíocht aeir agus ar shláinte an duine a fheabhsú.

Beidh an cur chuige ginearálta mar bhunús d'Uachtaránacht nua na Laitvia ar an gComhairle lena bhféadfaidh sí caibidlíocht a chur ar bun le Parlaimint na hEorpa an bhliain seo chugainn. Táthar ag súil go gcaithfidh Coiste Comhshaoil Pharlaimint na hEorpa vóta ar an togra i mí Aibreáin 2015.

Féach an [phreaseisiúint](#).

Clár oibre iar-2015

Phléigh an Chomhairle na forbairtí is déanaí agus na chéad chéimeanna eile maidir le clár oibre iar-2015, an creat nua d'iarrachtaí an chomhphobail idirnáisiúnta chun deireadh a chur leis an mbochtaineacht agus chun forbairt inbhuanaithe a bhaint amach. Thug Achim Steiner, an Stiúrthóir Feidhmiúcháin ar Chlár Comhshaoil na Náisiún Aontaithe, príomhóráid uaidh ag an gcruinniú.

Chuir na hairí a gcuid tuairimí in iúl faoi cad is gá a dhéanamh don chlár oibre iar-2015 chun an ghné chomhshaoil don fhorbairt inbhuanaithe a chomhtháthú go hiomlán. Chuir siad i dtreis, go speisialta, an gá atá le cothromaíocht a choimeád idir na trí ghné uile den fhorbairt inbhuanaithe, an ghné eacnamaíoch, shóisialta agus chomhshaoil, atá comhlántach agus ag treisiú a chéile.

Tá AE agus a chuid Ballstát tiomanta do chlár oibre iar-2015, clár a bheidh uaillmhianach, claochlaitheach agus cuimsitheach. Tá an chaibidlíocht ag NA faoi lán seoil chun an chomhdháil maidir le maoiniú don fhorbairt a ullmhú i mí Iúil 2015 agus cruinniú mullaigh NA maidir le clár oibre forbartha iar-2015 i mí Mheán Fómhair, lena gcuirtear leis an obair a dhéanann an Mheitheal Oscailte um Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe. Leagtar amach an seasamh foriomlán is déanaí atá ag AE i gconclúidí na Comhairle a ghlac an Chomhairle um Ghnóthaí Ginearálta an 16 Nollaig (16716/14).

Ba dhíol sásaimh don Choimisiún na conclúidí ón gComhairle. D'iarr sí ar AE bheith d'aonghuth, bheith ina cheannródaí sa phróiseas forbartha inbhuanaithe agus togra maith a leagan síos i dtéarmaí modhanna cur chun feidhme airgeadais agus neamhairgeadais. Ina theannta sin, chuir sí síos ar na príomhghnéithe den teachtaireacht a bheidh le teacht faoin gcomhpháirtíocht domhanda iar-2015 a bheidh le tíolacadh in 2015.

Aon ghnó eile**– Cúltaca cobhsaíochta margaidh**

Chuir an uachtaránacht na hairí ar an eolas i ndáil leis an dul chun cinn atá déanta maidir le dréacht-chinneadh ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a bhaineann le cúltaca cobhsaíochta margaidh a bhunú agus a fheidhmiú do scéim trádála an Aontais maidir le hastaíochtaí gáis cheaptha teasa (ETS) agus thug sí dá haire na barúlacha ón gCoimisiún agus ó na toscaireachtaí ([16360/14](#)).

Is é is aidhm don togra aghaidh a thabhairt ar an míchothromaíocht mhargaidh reatha in ETS agus feabhas a chur ar a chumas athléimneachta i leith suaithheadh gan choinne agus suaithheadh ó éilimh thobanna amach anseo. Cuireadh in iúl ag Comhairle Eorpach mhí Dheireadh Fómhair gurb í scéim athchóirithe maidir le trádáil astaíochtaí a fheidhmíonn go maith, agus a bhfuil ionstraim inti chun an margadh a chobhsú i gcomhréir leis an togra ón gCoimisiún, an phríomh-ionstraim Eorpach chun sprioc an Aontais i ndáil le laghdúithe ar astaíochtaí gáis cheaptha teasa a bhaint amach.

Rinneadh roinnt mhaith dul chun cinn ar an togra trí na príomh-shaincheisteanna seo a leanas a aithint agus a phlé ar bhealach dírithe: tús a chur le cur chun feidhme an chúltaca cobhsaíochta margaidh agus an dóigh a láimhseáiltear lámháltais a shiarchoinnítear; coinníollacha maidir le lámháltais a bhaint den chúltaca agus lena gcur ar ais ar an margadh; am freagartha an chúltaca agus a mhinice agus a dhéantar an t-athbhreithniú. Leanfar ar aghaidh leis an obair i ndáil leis an togra sin faoi Uachtaránacht na Laitvia.

Déanfar an vótáil de chuid Coiste Comhshaoil Pharlaimint na hEorpa i mí Feabhra 2015.

– Príomhchruinnithe agus príomhócáidí idirnáisiúnta le déanaí

Chuir an uachtaránacht agus an Coimisiún na hairí ar an eolas faoin toradh a bhí ar na príomhchruinnithe agus ar na príomhócáidí idirnáisiúnta le déanaí.

Áiríodh air sin na nithe seo a leanas go sonrach:

- An 6ú seisiún den Choiste Idirbheartaíochta Idir-rialtasach maidir le Mearcair (INC6) (Bangkok, 3-7 Samhain 2014)([16691/14](#)). Le haghaidh tuilleadh eolais féach ar an [láithreán gréasáin](#).
- An 11ú Cruinniú de Chomhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún maidir le Caomhnú na Speiceas Imirceach Ainmhithe Fiáine (CMS COP11) (Quito, 4-9 Samhain 2014) ([15726/14](#)). Le haghaidh tuilleadh eolais féach ar an [láithreán gréasáin](#).

- An 10ú Cruinniú Comhpháirteach de na Páirtithe i gCoinbhinsiún Vín um Chosaint an Chisil Ózóin agus 26ú Cruinniú na bPáirtithe i bPrótacal Montreal (COP 10-MOP 26) (Páras, 17-21 Samhain 2014) ([16215/14](#)). Le haghaidh tuilleadh eolais féach ar an [láithreán gréasáin](#).
- An 8ú Cruinniú de Chomhdháil na bPáirtithe i gCoinbhinsiún Heilsincí maidir leis na hÉifeachtaí Trasteorann a leanann as Tionóiscí Tionsclaíocha (COP8) (an Ghinéiv, 3-5 Nollaig 2014) ([16806/14](#)). Le haghaidh tuilleadh eolais féach ar an [láithreán gréasáin](#).
- An 20ú seisiún de Chomhdháil na bPáirtithe i gCreat-Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar an Athrú Aeráide agus an 10ú seisiún de Chomhdháil na bPáirtithe ag feidhmiú mar chruinniú na bPáirtithe i bPrótacal Kyoto (COP 20-CMP 10) (Lima, 1-12 Nollaig 2014). Le haghaidh tuilleadh eolais féach ar an [láithreán gréasáin](#).
- ***Cairt na Róimhe ar Chaipiteal Nádúrtha agus Caipiteal Cultúrtha***

Thíolaic an uachtaránacht "Cairt na Róimhe ar Chaipiteal Nádúrtha agus Caipiteal Cultúrtha" ([16540/14](#)) don Chomhairle.

Tionscnamh idirlinne atá i gcairt na Róimhe maidir leis na hidirghaoil agus leis na hidirghníomhaíochtaí idir Caipiteal Nádúrtha agus Caipiteal Cultúrtha. Is é is aidhm di an nádúr agus an beartas bithéagsúlachta a neartú, á phríomhshruthú i mbeartais eile a bhaineann leis an gcríoch agus leis an ngeilleagar. Thacaigh Stiúrthóirí Nádúir an Aontais leis an gCairt ag an gcrúinniú neamhfhoirmiúil a tionóladh i mí na Samhna seo caite sa Róimh.

- ***Na príomh-shaincheisteanna sa bheartas ceimiceán ar an mbealach chun comhshaol neamhthocsaineach a bhaint amach***

Chuir toscaireachtaí na hOstaire, na Beilge, na Danmhairge, na Gearmáine, na Fraince, na hÍsiltíre agus na Sualainne an Chomhairle ar an eolas maidir le roinnt príomh-shaincheisteanna a bhaineann leis an mbeartas ceimiceán, a bhfuil gá ann aghaidh a thabhairt orthu, d'fhoill an sprioc fhadtéarmach maidir le comhshaol neamhthocsaineach a bhaint amach. Thacaigh toscaireacht na Cróite agus toscaireacht Lucsamburg leis an tionscnamh, agus rinne toscaireacht na Gréige agus an Iorua amhlaidh ina dhiaidh sin ([16361/14](#)).

De réir na dtoscaireachtaí sin, baineann na príomh-shaincheisteanna nach mór tús áite a thabhairt dóibh le húsáid substaintí ar údar imní iad, ceimiceáin réabtha iontálacha, nana-ábhair, substaintí i nithe agus táirgí allmhairithe, a laghdú nó a ionadú, agus le feabhas a chur ar cháilíocht chlárúcháin REACH.

– ***Deireadh a chur le micrea-phlaistigh i dtáirgí - ábhar práinne***

Léirigh toscaireachtaí na Beilge, na hÍsiltíre, na hOstaire agus na Sualainne, agus toscaireacht Lucsamburg ag tacú leo, gur cúis inní dóibh fadhb na micrea-phlaisteach sa chomhshaol agus an gá le réitigh leordhóthanacha a fháil uirthi ([16263/14](#)).

D'áitigh siad ar an gCoimisiún agus ar na Ballstáit aghaidh a thabhairt go háirithe ar na bearnaí eolaíochta agus iad a chomhoiriúnú leis an bhfaisnéis atá ar fáil ó fhoinsí difriúla. Maidir leis an méid sin, ba cheart measúnú agus sainmhíniú a dhéanamh ar ról na Gníomhaireachta Eorpaí Comhshaoil agus na Gníomhaireachta Eorpaí Ceimiceán agus ar an rannchuidiú uathu freisin. De bhreis air sin, theastaigh toirmeasc micrea-phlaisteach uathu i gcosmaidí agus i nglantaigh d'fhonn ról an Aontais a neartú mar cheannródaí le haghaidh táirgí nuálacha agus an fháis ghlais, agus cothroime iomaíochta á soláthar ag an am céanna don tionsclaíocht.

– ***Ráig ghalar na Léigiúnach sa Phortaingéil***

Chuir toscaireacht na Portaingéile an Chomhairle ar an eolas faoi ráig ghalar na Léigiúnach a tharla sa Phortaingéil i mí na Samhna seo caite, rud lenar leagadh béim ar an ngá leis an reachtaíocht maidir le córais fuaraithe thionsclaíocha a nuashonrú agus a athbhreithniú ([16521/14](#)).

– ***Clár oibre uachtaránacht nua na Laitvia***

Thíolaic uachtaránacht nua na Laitvia a clár oibre maidir leis an gcomhshaol don chéad leath de 2015.

Tá sé ar intinn ag uachtaránacht na Laitvia an t-athbhreithniú ar straitéis 2020 agus Suirbhé Bliantúil Fáis 2015 a phlé ag an gComhairle Comhshaoil i mí an Mhárta 2015.

Leanfaidh sí uirthi go háirithe ag obair ar dhá thogra reachtacha: an dréacht-treoir maidir le gléasraí dócháin meánmhéide agus an dréacht-chinneadh maidir leis an gcúltaca cobhsaíochta margaidh, d'fhonn teacht ar chomhaontú le Parlaimint na hEorpa.

Ó thaobh saincheisteanna idirnáisiúnta, beidh an uachtaránacht ag obair ar an aeráid, ar chlár oibre iar-2015 agus ar choinbhinsiúin idirnáisiúnta ceimiceán agus dramhaíola.

– *An pacáiste dramhaíola*

Chuir an uachtaránacht an Chomhairle ar an eolas faoin dul chun cinn atá déanta ar an togra reachtach lena leasaítear sé threoir lena dtugtar aghaidh ar chineálacha éagsúla dramhaíola a bhainistiú ([17012/14](#)). Tiolacadh an togra sin i mí Iúil seo caite mar chuid den Phacáiste don Gheilleagar Ciorclach lena ndéantar iarracht bainistiú dramhaíola a fheabhsú san Aontas Eorpach, d'fhonn cáilíocht an chomhshaoil a chosaint agus úsáid stuama agus réasúnach acmhainní nádúrtha a áirithiú.

Chuir na hairí in iúl gur cúis mhór imní dóibh go bhfuil sé ar intinn ag an gCoimisiún an togra sin a aistarraingt agus togra níos uailmhianaí a chur ina ionad, mar a fógraíodh an 16 Nollaig é, le linn chur i láthair chlár oibre an Choimisiúin don bhliain 2015, agus an tábhacht a bhaineann le haistriú go dtí geilleagar ciorclach á áirithiú ag an am céanna. Léirigh an Chomhairle go bhfuil sí toilteanach leanúint uirthi de bheith ag obair ar bhonn an togra reatha agus d'iarr sí ar an gCoimisiún a bhfuil ar intinn aici a shoiléiriú i ndáil leis na chéad chéimeanna eile a bhaineann leis an bPacáiste don Gheilleagar Ciorclach. Dúirt an Coimisiún gur thug sé dá aire go cúramach na tuairimí go léir a chuir na hairí in iúl. D'athdheimhnigh sé leis an gComhairle go ndéanfar an obair atá déanta cheana féin a chur san áireamh sa togra nua agus níos uailmhianaí dá chuid chun geilleagar ciorclach a chur chun cinn, ar togra é a thíolacfar in 2015.

ÁBHAIR EILE A FORMHEASADH**GNÓTHAÍ EACHTRACHA****Comhaontú Eora-Mheánmhara - An Túinéis**

D'fhorghas an Chomhairle, thar ceann an Aontais, prótacal a ghabhann le Comhaontú Eora-Mheánmhara idir AE agus an Túinéis maidir le prionsabail ghinearálta le haghaidh rannpháirtíocht na Túinése i gcláir de chuid an Aontais. D'fhorghuinigh sí freisin síniú, cur i bhfeidhm sealadach agus clabhsúr an phrótacail sin.

Comhaontú Eora-Mheánmhara - An Ailgéir

D'fhorghas an Chomhairle, thar ceann an Aontais, prótacal a ghabhann le Comhaontú Eora-Mheánmhara idir AE agus an Ailgéir maidir le prionsabail ghinearálta le haghaidh rannpháirtíocht na hAilgéire i gcláir an Aontais. D'fhorghuinigh sí freisin síniú, cur i bhfeidhm sealadach agus clabhsúr an phrótacail sin.

Comhaontú Eora-Mheánmhara - An Liobáin

D'fhorghas an Chomhairle, thar ceann an Aontais, prótacal a ghabhann le Comhaontú Eora-Mheánmhara idir AE agus an Liobáin maidir le prionsabail ghinearálta le haghaidh rannpháirtíocht na Liobáine i gcláir an Aontais. D'fhorghuinigh sí freisin síniú, cur i bhfeidhm sealadach agus clabhsúr an phrótacail sin.

Comhaontú Eora-Mheánmhara - Maracó

D'fhorghas an Chomhairle, thar ceann an Aontais, síniú, cur i bhfeidhm sealadach agus clabhsúr prótacal a ghabhann le Comhaontú Eora-Mheánmhara idir AE agus Maracó chun aontachas na Cróite leis an Aontas a chur san áireamh.

GNÓTHAÍ EACNAMAÍOCHA AGUS AIRGEADAIS**Sásra Maoirseachta Aonair: Smachtbhannaí BCE**

Chomhaontaigh an Chomhairle faoi dhréacht-rialachán a mhol an Banc Ceannais Eorpach lena ndéantar a chumhachtaí a choigeartú chun smachtbhannaí a fhorchur i bhfianaise a chúraimí nua mar mhaoirseoir aonair do bhainc an limistéir euro.

Leis an moladh ó BCE le haghaidh rialachán ón gComhairle, déantar an creat a leagtar amach cheana féin i Rialachán 2532/98 a oiriúnú chun críocha beartais airgeadaíochta d'fhonn córas a bhunú chun go ndéanadh BCE smachtbhannaí a fhorchur, ní a bhaineann lena chúraimí maoirseachta a fheidhmiú faoin sásra maoirseachta aonair (Rialachán 1024/2013).

Glacfar an rialachán a luaithes a thabharfar chun críche sna teangacha uile é.

GNÓTHAÍ GINEARÁLTA

Dleachtanna duga ar tháirgí ó na réigiúin Fhrancacha is forimeallaí

Ghlac an Chomhairle cinneadh lena n-údaráítear don Fhrainc, go dtí an 31 Nollaig 2020, díolúintí nó laghduithe a chur i bhfeidhm maidir le dleachtanna duga i gcomhair táirgí áirithe a dhéantar sna réigiúin is forimeallaí de Ghuadalúip, de Ghuáin na Fraince, de Martinique, de La Réunion agus de Mayotte ([15406/14](#)). Beidh feidhm ag an gcinneadh go dtí an 1 Iúil 2015. Cuirtear síneadh sé mhí, go dtí an 30 Meitheamh 2015, ar chur i bhfeidhm na rialacha reatha a chuimsítear i gCinneadh 2004/162/CE.

CEARTAS AGUS GNÓTHAÍ BAILE

Substaintí contúirteacha - an sceimhlitheoireacht

Ghlac an Chomhairle conclúidí maidir le cosc a chur ar shubstaintí contúirteacha agus ar mhodhanna chun gníomhartha sceimhlitheoireachta a dhéanamh agus comhrac ina gcoinne ([16326/14](#)).

Gluais de Théarmaíocht Arm Tine

Ghlac an Chomhairle conclúidí maidir leis an nGluais de Théarmaíocht Arm Tine sa chomhar i ndáil le forfheidhmiú an dlí ([15631/14](#)).

Tuarascáil dheiridh maidir leis an 6ú babhta de mheastóireachtaí frithpháirteacha

D'fhormhuinigh an Chomhairle na moltaí ón tuarascáil dheiridh maidir leis an 6ú babhta de mheastóireachtaí frithpháirteacha i ndáil le "Cur chun feidhme agus feidhmiú praiticiúil Chinneadh 2002/187/CGB ón gComhairle an 28 Feabhra 2002 lena mbunaítear Eurojust d'fhonn an comhrac in aghaidh na coireachta tromchúisí a atreisiú agus cur chun feidhme agus feidhmiú praiticiúil Chinneadh 2008/976/CGB ón gComhairle maidir leis an nGréasán Breithiúnach Eorpach in ábhair choiriúla" ([14536/2/14 REV 2](#)).

Sásra atá sna babhtaí de mheastóireacht fhrithpháirteach chun an cur i bhfeidhm agus an cur chun feidhme a mheas ar leibhéal náisiúnta na ngnóthas idirnáisiúnta sa chomhrac i gcoinne na coireachta eagraithe.

AN COMHBHEARTAS SLÁNDÁLA AGUS COSANTA**EUPOL Afganastáin**

Chuir an Chomhairle síneadh le sainordú mhisean póilíneachta AE san Afganastáin (EUPOL Afganastáin) go dtí an 31 Nollaig 2016. Ag an am céanna, leithdháil sé buiséad €58.5 milliún don tréimhse ón 1 Eanáir 2015 go dtí deireadh 2016. Le haghaidh tuilleadh eolais, féach an phreaseisiúint.

An Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint - Buiséad 2015

D'fhormheas an Chomhairle buiséad na Gníomhaireachta Eorpaí um Chosaint don bhliain 2015. €30.5 milliún atá ann ar an iomlán.

TRÁDÁIL**Caidreamh trádála leis an gCéinia**

Ní dhearna an Chomhairle agóid i gcoinne gníomh tarmligthe ón gCoimisiún lena moltar go gcuirfí an Chéinia le liosta na dtíortha a bhaineann tairbhe as an rialachán maidir le rochtain ar an margadh mar a thugtar air, scéim shealadach aontaobhach roimh chlabhsúr agus chur i bhfeidhm na gComhaontuithe Comhpháirtíochta Eacnamaíche athbhreithnithe.

AN tAONTAS CUSTAIM**Custam Leictreonach**

Ghlac an Chomhairle conclúidí lena bhformhuinítear Dearbhú na Veinéise den 15 Deireadh Fómhair 2014 maidir le custam leictreonach agus cur chun feidhme ionaid ilfhreastail san Aontas, agus lena n-iarrtar ar na Ballstáit agus ar an gCoimisiún é a chur chun feidhme.

Moltar freisin go ndéanfar, faoi 2015, plean gníomhaíochta agus treochlár a chomhaontú chun timpeallacht ionaid ilfhreastail a chur chun feidhme do chustam.

Thairis sin, iarrtar ar an gCoimisiún sna conclúidí togra a chur i láthair i bhfianaise an athbhreithnithe ar an gcinneadh maidir le r-Chustam.

Leagtar amach téacs na gconclúidí in *16507/14*.

Féach freisin [tionscnamh_custaim_leictreonaigh](#).

AN MARGADH INMHEÁNACH

An Córas ríomhGhlao: córas glao éigeandála i dtionóiscí bóthair

Tháinig an Chomhairle ar chomhaontú polaitiúil maidir le ceanglais chineálcheadaithe chun feistí ríomhGhlao éigeandála a fheistiú i mótarfheithiclí nua. Tá an córas ríomhGhlao éigeandála ar fud an Aontais ceaptha chun seirbhísí éigeandála a fheabhsú i gcás tionóiscí bóthair ([16345/14](#)).

Déantar iarracht leis an gcomhaontú, a leanann ó bheart sealadach ar tháinig ionadaithe ón gComhairle agus ó Pharlaimint na hEorpa air an 1 Nollaig 2014, líon na ngortuithe agus na mbásanna mar gheall ar thionóiscí bóthair san Aontas a laghdú.

Ón 31 Márta 2018 ar aghaidh, ní mór na feithiclí nua a fheistiú le feistí gan sreang a oibreoidh an comhartha guaise chuig an uimhir éigeandála 112.

Chun tuilleadh faisnéise a fháil, féach an preasráiteas: [An córas ríomhGhlao: córas glao éigeandála i dtionóiscí bóthair](#).

Fearais gháis

Chomhaontaigh an Chomhairle cur chuige ginearálta chun ceanglais sábháilteachta maidir le fearais a dhóinn breoslaí gásacha a nuashonrú (16789/1/14).

Féadfar, leis an gcur chuige ginearálta, idirbheartaíocht a sheoladh le Parlaimint na hEorpa d'fhonn an rialachán nua a ghlacadh.

Is é is cuspóir don rialachán seo a áirithiú go gcomhlíonfaidh fearais gháis agus a gcuid feisteas ceanglais chomhchuibhithe lena bhforáiltear do leibhéal ard cosanta shláinte agus shábháilteacht daoine, ainmhithe baile agus maoine agus d'úsáid réasúnach fuinnimh.

Áirítear ar na gnáthfhearais gháis coirí, cócaireáin gháis, oighinn gháis, beárbaiciúnna gáis agus téitheoirí paitió.

Déanfar na rialacha reatha faoin Treoir maidir le Fearais Gháis (2009/142/CE) a nuashonrú leis an rialachán nua. Tá feidhm acu maidir le fearais atá le cur ar mhargadh an Aontais agus/nó le fearais atá le cur i seirbhís den chéad uair.

Tá na rialacha nua ceaptha freisin feabhas a chur ar an bhfaireachas a dhéanfaidh na húdaráis phoiblí ar an margadh gan ualaí agus costais nach bhfuil gá leo a fhorchur ar thionsclaíocht.

CEAPACHÁIN

Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa

Cheap an Chomhairle an tUas. Gerhard HANDKE (an Ghearmáin) mar chomhalta de Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa don chuid atá fágtha den téarma oifige reatha, a bheidh ag dul ar aghaidh go dtí an 20 Meán Fómhair 2015 ([13883/14](#)).
